

TALISMAN

E N E R G Y

Global Community Relations Policy

Globalna polityka w zakresie relacji ze społecznościami



approved December 9, 2010
zatwierdzone 9 grudnia 2010 r.

The Global Community Relations Policy (the "Policy") defines Talisman's standards for engagement with communities including indigenous and tribal communities (hereafter referred to as "Communities") residing in the areas of impact related to our projects. It provides direction to Talisman employees and contractors, for the creation of mechanisms which will better enable Talisman to engage with Communities in a consistent and good faith manner, so that their concerns can be voiced and considered in decision-making regarding Talisman activities. Talisman's philosophy is to work to build trust, understanding and positive working relationships based on an open exchange of information to enable informed decision-making between Talisman and affected Communities. The Policy should be read in conjunction with Talisman's Policy on Business Conduct and Ethics and the Security Policy.

The Policy promotes an interactive approach to engagement with Communities that:

- Respects the rights and related interests of all Communities and individuals, in a manner consistent with Talisman's core values and policies, the United Nations Universal Declaration of Human Rights and its public commitment to the Voluntary Principles on Security and Human Rights. Talisman also acknowledges the importance of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;
- Recognizes cultural diversity and the potentially differing needs and aspirations of different Communities;
- Promotes the development of Communities through a sharing of benefits associated with our operations; and
- Recognizes the expectations that Communities and individuals have of a corporation: to assess and understand the cultural and economic context in which it is working; to do no harm and to enhance social and economic well-being.

Talisman's Commitments:

Consistent with applicable laws and regulatory requirements and recognizing that the authority for Free, Prior and Informed Consent is primarily derived from state domestic law, in engaging with Communities:

Talisman will meet or exceed broadly accepted industry standards for community engagement.

Talisman will incorporate the broad principles of Free, Prior and Informed Consent as interpreted below:

- Free means that Talisman will not engage in, or facilitate coercion when dealing with communities and partners.
- Prior means that Talisman will always endeavor to engage in a timely, honest and culturally appropriate way with Communities before undertaking significant activities and at appropriate stages throughout the life of a project.
- Informed means that Talisman will work to build trust and understanding through an open exchange of information that enables knowledgeable decision-making by Communities.

Globalna Polityka w zakresie Relacji ze Społecznościami („Polityka”) określa standardy spółki Talisman dotyczące kontaktów ze społecznościami, w tym społecznościami autochtonicznymi i plemiennymi (zwanymi poniżej „Społecznościami”), na obszarach wpływu naszych projektów. Polityka wskazuje pracownikom i podwykonawcom Talisman kierunek tworzenia mechanizmów, które pozwolą spółce Talisman na prowadzenie lepszej współpracy ze Społecznościami w spójny i zgodny z dobrą wiarą sposób, tak by Społeczności mogły wyrażać swoje obawy, które będą następnie uwzględniane przy podejmowaniu decyzji związanych z działalnością Talisman. Filozofia Talisman polega na budowaniu zaufania, zrozumienia i pozytywnych relacji roboczych w oparciu o otwartą wymianę informacji, aby zapewnić podejmowanie świadomych decyzji przez Talisman i powiązane Społeczności. Niniejszą Politykę należy rozpatrywać wraz z Polityką Prowadzenia Działalności Gospodarczej oraz Polityką w zakresie Etyki i Bezpieczeństwa Talisman.

Polityka wspiera interaktywne podejście do współpracy ze Społecznościami, które:

- szanuje prawa i powiązane interesy wszystkich Społeczności i poszczególnych osób zgodnie z wartościami podstawowymi i zasadami Talisman, Powszechną Deklaracją Praw Człowieka ONZ, a także publicznym przyjęciem niewiążących norm dotyczących bezpieczeństwa i praw człowieka (Voluntary Principles on Security and Human Rights). Talisman przyjmuje do wiadomości również znaczenie Deklaracji Praw Ludów Autochtonicznych ONZ;
- uznaje różnice kulturowe i potencjalne odmienne potrzeby i aspiracje poszczególnych Społeczności;
- wspiera rozwój Społeczności poprzez dzielenie się korzyściami związanymi z naszą działalnością; oraz
- uwzględni oczekiwania Społeczności i poszczególnych osób wobec korporacji, dotyczące oceny i zrozumienia kontekstu kulturowego i gospodarczego, w którym działają, a także niepowodowania szkód i wspierania dobrobytu społecznego i gospodarczego.

Zobowiązania Talisman:

Zgodnie z obowiązującym prawem i wymaganiami organów nadzoru, jak również przyjmując do wiadomości, że prawo do Swobodnej, Wcześniejszej i Świadomej Zgody wynika przede wszystkim z przepisów krajowych, we współpracy ze Społecznościami:

- Talisman będzie przestrzegać lub w znacznym stopniu przekraczać ogólnie przyjęte standardy branżowe dotyczące współpracy ze społecznościami.
- Talisman będzie uwzględniać ogólne zasady dotyczące Swobodnej, Wcześniejszej i Świadomej Zgody zgodnie z poniższą interpretacją:
- Swobodna oznacza, że Talisman nie będzie stosować ani wspierać stosowania przymusu w kontaktach ze społecznościami i kontrahentami.
- Wcześniejsza oznacza, że Talisman zawsze dołoży starań, aby w terminowy, uczciwy i odpowiedni dla danej kultury sposób nawiązać kontakt ze Społecznościami przed podjęciem istotnych działań i na odpowiednich etapach w okresie realizacji projektu.
- Świadoma oznacza, że Talisman będzie działać na rzecz budowania zaufania i zrozumienia poprzez otwartą wymianę informacji, tak aby umożliwić Społecznościom podejmowanie świadomych decyzji.

- Consent means that Talisman will endeavor to obtain and maintain the support and agreement of Communities for its activities, in ways that are respectful and sensitive to local cultural and consultative processes and to the interests of the Community and Talisman.

Talisman will record feedback and support from the Community for its activities in ways that reflect a process of engagement and objectives agreed upon with the Community in question.

Talisman will assess and address the potential impacts of its activities, both positive and negative, at appropriate stages in the life of its operations.

Talisman also recognizes that Communities often possess a unique body of cultural and environmental knowledge. These traditional and other forms of knowledge, when communicated to Talisman, will form part of Talisman's assessment of the potential impacts of its activities.

For each of its projects, Talisman will ensure that there is a grievance mechanism which is transparent, involves the Communities, and has clear lines of accountability for following through on commitments made by properly designated representatives of the Company.

Talisman will strive to contribute to the sustainable economic and social development aspirations of Communities and to work constructively for outcomes which promote mutual benefits for Communities and Talisman.

Supporting the Policy

- Talisman will build the capacity of its employees and contractors to understand and appreciate the diverse indigenous and tribal communities where it works and to incorporate these perspectives into the engagement process.
- Talisman will develop clear qualitative and quantitative performance indicators to measure compliance with the objectives specified in this Policy and will report on its performance to the Communities and other stakeholders.
- Talisman will develop the guidance, supporting documentation and specialized training needed to ensure that its employees and contractors understand and can fulfill Talisman's commitments under this Policy.
- In the interest of continuous improvement Talisman will review this policy at least every three years.

This Policy, along with Talisman's policies on Business Conduct and Ethics, and Security are intended to promote good faith engagement and respect for human rights in our dealings with Communities.

Talisman's responsibilities are bounded by applicable laws and the constitutional arrangements of the states where it conducts its activities. Talisman does not control other actors who may act without its knowledge or clear consent and in ways that Talisman does not intend. However, Talisman will seek to influence others with whom it has a business relationship to act in a manner consistent with this Policy.

- Zgoda oznacza, że Talisman dołoży starań, aby uzyskać i utrzymać wsparcie i zgodę Społeczności na swoje działania w sposób szanujący i uwzględniający lokalne procesy kulturowe i konsultacyjne, z uwzględnieniem interesów Społeczności i Talisman.

Talisman będzie rejestrować opinie i wsparcie wyrażone przez Społeczność w odniesieniu do swojej działalności w sposób odzwierciedlający proces wymiany informacji i cele uzgodnione z daną Społecznością.

Talisman oceni i uwzględni potencjalny wpływ swoich działań – zarówno pozytywny, jak i negatywny – na odpowiednich etapach swojej działalności.

Talisman również przyjmuje do wiadomości, że Społeczności często posiadają unikalną wiedzę o kulturze i środowisku. Takie tradycyjne i inne formy wiedzy – po ich ujawnieniu spółce Talisman – będą stanowić część oceny wpływu działalności dokonywanej przez Talisman.

W odniesieniu do każdego projektu, Talisman zadba o obecność przejrzystych mechanizmów rozpatrywania skarg z udziałem Społeczności, obejmujących przejrzysty podział odpowiedzialności, pozwalających na weryfikację zobowiązań podjętych przez odpowiednio upoważnionych przedstawicieli Spółki.

Talisman będzie dążyć do wspierania aspiracji Społeczności w zakresie zrównoważonego rozwoju gospodarczego i społecznego, a także będzie konstruktywnie działać na rzecz wyników promujących wzajemne korzyści dla Społeczności i Talisman.

Wspieranie Polityki

- Talisman będzie rozwijać możliwości swoich pracowników i wykonawców w odniesieniu do zrozumienia i doceniania odmienności społeczności autochtonicznych i plemiennych, w których działają, a także do uwzględnienia tych perspektyw w procesie nawiązywania kontaktów.
- Talisman opracuje przejrzyste jakościowe i ilościowe wskaźniki jakości działania dla celów pomiaru zgodności z celami określonymi w niniejszej Polityce i będzie przedstawiać sprawozdania na temat jakości swojego działania Społecznościom i innym zainteresowanym stronom.
- Talisman opracuje wytyczne, dokumentację pomocniczą i specjalne szkolenie, które pozwolą na zapewnienie, że pracownicy i wykonawcy Talisman będą rozumieli i będą mogli wypełniać zobowiązania Talisman wynikające z niniejszej Polityki.
- Aby zapewnić ciągłe usprawnienia, Talisman będzie weryfikować niniejszą Politykę przynajmniej co trzy lata.

Niniejsza Polityka wraz z Polityką Prowadzenia Działalności Gospodarczej oraz Polityką w zakresie Etyki i Bezpieczeństwa Talisman ma za zadanie promować współpracę prowadzoną w dobrej wierze i z poszanowaniem praw człowieka w naszych kontaktach ze Społecznościami.

Obowiązki Talisman ograniczone są przez obowiązujące prawo i ustalenia konstytucyjne państw, w których Talisman prowadzi swoją działalność. Talisman nie kontroluje innych stron, które mogą działać bez naszej wiedzy lub wyraźnej zgody, w sposób nie planowany przez Talisman. Talisman będzie jednak starać się wywierać wpływ na inne strony, z którymi nawiązuje relacje biznesowe, aby działały w sposób zgodny z niniejszą Polityką.

